



## ПУБЛІКАЦІЇ

### ПІСНЯ, ЩО ВРЯТУВАЛА ЖИТТЯ

(З життяпису роду Рильських)

Рильські належали до старого роду української шляхти, який колись значною мірою сполонізувався. Тільки батько поета Максима Рильського, відомий культурний діяч і етнограф Тадей Розславович Рильський (1841—1902 рр.) разом з своїми однодумцями, насамперед істориком Володимиром Антоновичем, з'ясував своє родове коріння, усвідомив свою належність до України і став у ряди борців за її кращу долю. Згадуючи про минуле свого роду, він видрукував на сторінках журн. "Київська старовина" статтю про чудесну пригоду, яка сталася з його прапрадідом Ромуальдом і яку зі слів останнього записав його син (дід Тадея Рильського) — Федір\*.

Прапрадід Максима Рильського — Ромуальд народився у с. Соколівці на Уманщині. Він навчався в Умані у школі уніатських ченців — василіян, співав у церковному хорі. Коли вибухнула 1768 року Коліївщина, під час якої хвиля народної помсти за гріхи польських панів та єврейських орендарів вдарила місцевих поляків та євреїв, не милуючи й багатьох українців, небезпідставна тривога охопила Умань. Не чекаючи, поки повстанці Максима Залізняка та Івана Гонти візьмуть Умань, 14-річний Ромуальд разом з своїм братом Антонієм тікають з міста. Та незабаром Ромуальда спіймали гайдамаки, посадили у льох, а потім повели на розстріл. Далі надаємо слово самому Ромуальду:

"...Мені зав'язали очі і прив'язали до стовпа. У цей час, коли у мене ще були вільні руки, я перехрестився, віддаючи душу мою Богу.

І дійсно, я відчув дію чудесного його заступництва.

"Чекайте, я вам щось скажу", — закричав я.

Старший з козаків, наліючись, мабуть, що я відкрию який-небудь скарб, звелів розв'язати мені очі. Тоді, за натхненням Провидіння, я почав співати русинську пісню, котру я співав у церкві у василіян:



М. Т. Рильський. (19.III 1895 — 24.VII 1964)  
Фото. 1960.

\* Рильський Т. Р. Рассказ современника в приключениях с ним во время "Колывишны" // Киевская старина. — 1887. — № 1. — С. 51 — 64.

“Пречистая Діво — Мати руського краю”. Я повторював її без перерви декілька разів. Пісня так зворушила старшого козака, що сльози в нього ринули з очей. Він звелів відв’язати мене від стовпа і сказав:

“Шкода його губити; візьмемо собі його за дячка, нехай вам у церкві співає”.

Він звелів проспівати ще раз пісню, погладив мене по голові і рекомендував бути вірним. Я обіцяв, дякуючи за помилування. Громада запитала козака, що робити з іншими, що залишилися у льоху... Тоді козак наказав всіх ув’язнених звільнити, сказавши при цьому: “Напились мо, вже доволі крові, пустити й тих, та нехай йому подякують, що піснею глас їх од смерті”.

Розповідь про це чудесне поряткування з благоговінням передавалася з уст в уста Рильських. Батько поета видрукував спогади Ромуальда і подав до них текст і ноти пісні...

Працюючи у польських архівах нам вдалося виявити у Держархіві Кракова, у фонді відомого польського історика першої половини XIX ст. Амброжія Грабовського (№ Е. 122, арк. 240) ще один варіант цієї пісні. Сподіваємося, що нашим читачам буде цікаво прочитати обидва варіанти пісні, яка врятувала життя предку славетного поета.

Юрій МИЩИК

Клів

**Варіант пісні у виданні Т. Р. Рильського**

Пречистая Діво, Мати руського краю.  
 На небесі і на землі Тя величаю.  
 Ти грішників з тяжкої муки  
 Через свої збавляєш руки,  
 Не дай пропасти!  
 Тобі всі святії служать, родице Бога,  
 І ми грішні славим тебе всі якомога,  
 Щільним серцем. Нехай мило  
 Тобі служить душа, тіло,  
 Мати чистая!  
 Хто невдячен ласки твоєї, скажи которий  
 З-під каміння для збавлення йдуть до гори?  
 Темних, хорих і ломних  
 Очишаєш там притомних —  
 Прошу ж, і мене  
 Май в бачності і милості вірного слугу,  
 Не дай мені упадати в великую тугу.  
 Скажи-ж тепер — коли б знати:  
 Що з грішником будеш ділати.  
 Пані ласкава!  
 Утікающих к Тобі во всякой потреби  
 Знаєш і їх вспомагаєш, хотя й живеш у небі.  
 Не выпускай же навіки  
 З Твоей пресвятой опіки  
 Мене грішного!  
 Подай руку в тяжкій біді і утрапеню,  
 Даруй ласку просящему мені ку збавленню.  
 Рятуй, всім нам оборона,  
 Просить тя наша корона,  
 Яко цариці!  
 З Сином Твоїм возлюбленим буди ласкава,  
 Которому нех з Тобою поклон, честь і слава  
 Во вік віків не перестане,  
 Поки цього світа стане —  
 Од всіх слуг твоїх!

**Варіант пісні у записі А. Грабовського**

Пречистая Діво, Мати Руського краю,  
 На небесі і на землі Тя величаю.  
 Ти грішника з тяжкої муки  
 Через свої збавляєш руки,  
 Не дай пропасти!  
 Тобі всі святії служать, родице Бога,  
 І ми грішні служим Тобі всі якомога,  
 Чистим серцем. Нехай мило

Тобі служить наше тіло,  
 Панно чистая!  
 Утікаючимся до тебе у всякій потребі  
 Знаю, що утвердиш нас, всіх вірних, яко у небі.  
 Не випускай нас навки  
 З Твоєї пресвятої опіки  
 І мене грішного!  
 З Підкаменя для збавіння йдуть до гори.  
 Темних, хорих і уломних  
 Очишаєш там притомних  
 Прошу ж і мене!  
 Подай руку в тяжкій біді і утрапеню,  
 Даруй ласку просящому нам ку збавленю  
 Буди всім нам оборона [...] ]  
 З Сином Твоїм любимим буди ласкава,  
 Которому нех з тобою вся честь і слава.  
 [...] ]  
 Поки всього світа стане —  
 Од всіх слуг твоїх!

(Журн. "Кур'єр Кривбасу",  
 № 29, 1995)

\* \* \*

### З скарбниці перлин української поезії ХХ століття, приурочених до свята св. Юрія (Георгія)\*

#### СВЯТИЙ ЮРІЙ

Націє, народжена з огня,  
 Націє великая, молись, —  
 Яснозбройний Юрій, як колись,  
 Осідлав могутнього коня.  
 Гуркіт скель ляка малі серця,

Розбігається отрутна мля  
 Від проміння дивного лиця.  
 Націє, народжена з огня,  
 Ось прийшов твій Юрій, мов воскрес,  
 Стримує могутнього коня,  
 Простягає руку до небес.

Юрій Діло,  
 Львів



#### СОБОР

Вірности аж до крови дав нам  
 примір святий Юрій Побідносець.

Митрополит Андрей

Внизу біда яриється злом,  
 Торгується глупота й зрада,  
 Вгорі ж побідний Юр списом  
 Прохромлює в'юнкого гада.

Дарма. Над тишею склепінь,  
 Де вічність Божа тайно спіє,  
 Росте нестримно в височинь  
 Панцероносний брат Софії.

І гад конає і сичить,  
 І на той сик його безсилий  
 Нечиста сила верещить,  
 Розлючена нечиста сила.

Він стереже нагорний храм —  
 Ковчег невпинної обнови,  
 Твердиною вірности вікам,  
 Твердиною вірности до крови.

І знов чаїться до часу,  
 І знов майструє маски й назви,  
 Щоб саявну затінить красу й  
 Стигматами розквітлі язви.

І ось кад суетою днів,  
 Де марно колоточ ловити,  
 Горить любови ярий гнів,  
 І хрест меча, і меч молитви.

І в смуті лютої пори,  
 І в гострих блискавицях бурі —  
 Над містом тьмяним, уторі,  
 Панує Переможень-Юрій.

1938. Євген Маланюк

\* Весняне свято на вшанування св. Юрія (Георгія) переважна більшість християн в Україні урочисто відзначає 6 травня